OLIVIER TWIST

PAR

CHARLES DICKENS

C'était là l'expression favorite de M. Grimwig pour donner plus de poids à ses assertions; et ce qu'elle avait de bizarre dans sa bouche, c'est que, même en admettant que la science se perfectionne au point de permettre à un individu de manger sa tête si l'envie lui en prend, la tête de M. Grimwig était d'une dimension à faire désespérer de pouvoir l'avaler en une fois, sans compter qu'elle était poudrée à l'excès.

« Oui, monsieur, j'en mangerais ma tête, répéta M. Grimwig en frappant de sa canne le plancher. Tiens! qu'est-ce que c'est que ça? ajouta-t-il en apercevant Olivier, et en reculant de deux pas.

— C'est le jeune Olivier Twist, dont je vous ai parlé, dit M. Brownlow.

Olivier fit un salut.

— Ce n'est pas au moins le garçon qui a eu la fièvre, j'espère? dit M. Grimwig en reculant encore. Un instant! ajouta-t-il brusquement, oubliant, dans la joie de sa découverte, sa crainte de gagner la fièvre : je parie que c'est ce garçon qui a pelé une orange et qui a jeté la peau sur l'escalier. J'en mangerais ma tête et la sienne avec.

— Non, ce n'est pas lui, dit M. Brownlow en riant. Il n'a pas eu d'orange. Voyons, posez là votre chapeau et parlez à mon jeune ami.

— Cela me donne terriblement à penser, dit l'irascible vieillard en ôtant ses gants; il y a toujours plus ou moins de peau d'orange sur le pavé de notre rue, et j'ai la certitude que c'est le garçon du chirurgien du coin qui en met à dessein; pas plus tard qu'hier soir, un de ces morceaux a fait glisser une jeune femme, qui est tombée contre la grille de mon jardin. Dès qu'elle se releva, je la vis qui regardait l'infernale lanterne rouge qui éclaire l'enseigne du chirurgien. N'y allez pas! lui criai-je par la fenêtre; c'est un assassin! un dresseur d'embûches. J'en.... »

Ici l'irritable vieillard donna un grand coup de canne sur le plancher; c'était un geste qui chez lui était l'équivalent de son expression favorite. Puis, sans quitter sa canne, il s'assit, et, ouvrant un lorgnon qu'il portait attaché à un large ruban noir, il se mit à considérer Olivier. Celui-ci, se voyant l'objet d'un examen en règle, rougit et salua de nouveau.

« C'est là le garçon en question? dit enfin M. Grimwig.

— Lui-même, répondit, M. Brownlow en faisant à Olivier un signe de tête amical.

— Comment ça va-t-il, mon garçon? dit M. Grimwig.

— Merci, monsieur, beaucoup mieux, » répondit Olivier.

M. Brownlow, craignant probablement que son fantasque ami n'ajoutât quelque parole désagréable, dit à Olivier de descendre et d'aller prévenir Mme Bedwin de monter le thé. Olivier, qui n'était pas enchanté des manières du nouveau venu, fut heureux d'avoir une occasion de sortir.

« C'est un charmant garçon, n'est-ce pas? demanda M. Brownlow.

— Je ne sais pas, répondit M. Grimwig d'un ton bourru.

— Comment cela?

— Non, je ne sais pas; pour moi tous les enfants se ressemblent. Je n'en connais que de deux sortes, les fluets et les joufflus.

— Et dans quelle catégorie placez-vous Olivier?

— Dans les fluets. J'ai un ami dont le fils est un gros joufflu; on appelle ça un bel enfant, avec une grosse tête ronde, des joues rouges et des yeux brillants. C'est horrible plutôt; on dirait toujours qu'il va faire craquer ses vêtements sur toutes les coutures; il a une voix de pilote et un appétit de loup; je le connais bien, le gredin!

— Allons, dit M. Brownlow, ce n'est pas là le type du jeune Olivier Twist; ainsi ne vous mettez pas en colère.

— C'est vrai, répondit M. Grimwig, mais il n'en vaut peut-être pas mieux. »

M. Brownlow toussa d'un air impatienté, ce qui parut causer une vive satisfaction à M. Grimwig.

« Oui, répéta-t-il, il n'en vaut peut-être pas mieux. D'où vient-il? Qu'est-il? Il a eu la fièvre.... Eh bien! après? Il n'y a pas que les honnêtes gens qui aient la fièvre, n'est-ce pas? Les filous ont aussi quelquefois la fièvre, hein? J'ai connu un individu qui fut pendu à la Jamaïque pour avoir assassiné son maître; il avait eu la fièvre plus de six fois : croyez-vous qu'on lui ait fait grâce à cause de ça? Bast! sottises que tout ça! »

Le fait est qu'au fond du cœur, M. Grimwig était parfaitement disposé à admettre que la mine d'Olivier prévenait beaucoup en sa faveur; mais il avait au plus haut point la manie de contredire, et plus que jamais en ce moment, depuis qu'il avait trouvé une peau d'orange sur l'escalier. Résolu à ne se laisser influencer par personne pour juger si un enfant avait l'air intéressant ou non, il avait, dès l'entrée, pris le parti de contredire son ami. Quand M. Brownlow lui avoua qu'il ne pouvait répondre d'une manière satisfaisante à aucune de ses questions, parce qu'il avait remis à interroger Olivier sur son histoire jusqu'au moment où il serait assez bien rétabli pour supporter cet examen, M. Grimwig prit un air narquois et malin et demanda, avec ironie, si la ménagère avait l'habitude de compter l'argenterie le soir, parce que, si un beau jour elle ne trouvait pas une ou deux cuillers de moins, il en mangerait plutôt sa... etc.

M. Brownlow, bien que d'un caractère très vif, supporta tout cela avec beaucoup de gaieté, car il connaissait à fond les bizarreries de son ami.

De son côté, M. Grimwig eut la complaisance de trouver les muffins excellents, et tout se passa doucement. Olivier, qui prenait le thé avec les deux amis, commença à se trouver plus à l'aise en présence du terrible vieux monsieur.

« Et à quand le récit complet, détaillé et véridique, de la vie et des aventures d'Olivier Twist? » demanda M. Grimwig à M. Brownlow après le thé.

En même temps il jetait sur Olivier un regard de côté.

« Demain matin, répondit M. Brownlow. Je préfère que cela se passe dans le tête-à-tête. Vous viendrez dans mon cabinet demain matin à dix heures, mon ami.

— Oui, monsieur, dit Olivier. »

Il répondit avec un peu d'hésitation, parce qu'il était intimidé en voyant M. Grimwig le regarder fixement.

« Voulez-vous que je vous dise? dit tout bas celui-ci à M. Brownlow; il ne viendra pas demain matin, je l'ai vu hésiter; vous êtes floué, mon cher ami.

— Je jurerais bien que non, répondit M. Brownlow avec chaleur.

— Si vous ne l'êtes pas, dit M. Grimwig, j'en mangerais... »

Et il frappa de sa canne le plancher.

« Je jurerais sur ma vie que cet enfant est sincère, dit M. Brownlow en donnant un coup sur la table.

— Et moi sur ma tête qu'il est un fripon, répliqua M. Grimwig en frappant aussi du poing sur la table.

— Nous verrons, dit M. Brownlow en réprimant un mouvement de colère.

— Oui, nous verrons, répartit M. Grimwig avec un sourire ironique, nous verrons bien. »

Le hasard voulut qu'en ce moment Mme Bedwin entrât, tenant un petit paquet de livres que M. Brownlow avait achetés le matin, à ce même libraire qui a figuré dans cette histoire; elle le posa sur la table et se préparait à sortir du cabinet.

— Faites attendre le commis, madame Bedwin, dit M. Brownlow; il y a quelque chose à reporter.

— Il est déjà parti, monsieur, répondit Mme Bedwin.

— Rappelez-le, dit M. Brownlow; j'y tiens; ce libraire n'est pas riche et les livres ne sont pas payés. Il y en a d'ailleurs quelques-uns à reporter. »

On courut à la porte d'entrée; Olivier arpenta la rue dans un sens, la servante dans l'autre, et Mme Bedwin, restant sur le seuil, appela le commis de toute sa force : mais il était déjà bien loin. Olivier et la servante revinrent tout essoufflés sans avoir pu le rejoindre.

— Cela me contrarie beaucoup, dit M. Brownlow; je tenais extrêmement à ce que ces livres fussent rendus ce soir même.

— Renvoyez-les par Olivier, dit M. Grimwig d'un ton moqueur; il les remettra consciencieusement, à coup sûr.

(*A suivre*).

MALADIES SECRÈTES

Médicaments très efficaces, peu coûteux, pour écoulements chez les deux sexes, syphilis, dartres, impuissance, perte séminales, incontinence nocturne d'urine, affection de vessie, eczéma même plus rebelle, ulcères de jambes

PHARM. RUE L'HOP.-ST-ROCH, 3.
LILLE

Le Pharmacien parle la langue demande.
22 années de succès.
Indication gratis par correspondance

CONSULTATIONS GRATUITES

Tous les jours de 2 heures à 3 heures. Les dimanches et jours de fête, de 9 heures à 11 heures du matin.

Pharmacie du Docteur BOLE

267, Rue du Tilleul, 267
(au coin de la rue Pierre de Roubaix)

EXPULSION GARANTIE DU VER SOLITAIRE

VIN BIOTIQUE OZIL
(Bios, vie)
Le Flacon 4 fr. 50

Ce vin, de goût très agréable, à base de viande, fer, quinquina, kaoux, etc., est le tonique le plus énergique connu. Il accroît la nutrition et la force de l'organisme dans tous ses éléments, et surtout en proportions bien pondérées. De plus, il est de tous les médicaments de ce genre, de beaucoup LE MEILLEUR MARCHÉ.
NE CONSTIPE PAS
Phie du Dr OZIL (Licencié ès-sciences)
60 RUE ESQUERMOISE 60
(Ne pas confondre)
LILLE

OUTILLAGE | TOURS | MACHINES
INDUSTRIEL & D'AMATEURS | de tous Systèmes | A DÉCOUPER
SCIERIES alternatives, circulaires et à ruban. Mortaiseuses, Machines à Forer. OUTILS de toutes sortes. Français, Anglais et Américains pour Mécaniciens, Menuisiers, Tonneliers, etc., Amateurs. — BOITES D'OUTILS SCIES, BOIS, DESSINS et toutes fournitures pour le Découpage, le Tour, la Sculpture, etc.
TARIF-ALBUM (100 pages 1,200 gravures) Fco 0,65 : A. TIERSOT CONSTRUCTEUR BREVETÉ à PARIS 16, Rue des Gravilliers.
Hors Concours, Membre du Jury aux Expositions de PARIS 1890-1891-1892-1893.

EN FACE LA SORTIE DE LA GARE
89, rue de Tournai, 89
LILLE

HOTEL
Victor DEPLANCK

Chambres très confortables
GARE DES VOYAGEURS
Recommandé aux Voyageurs de Commerce.

Prêts d'Argent
sur marchandises, C. DENIS, boulevard Louis XIV, 1, Lille.

AVIS

Le journal l'Egalité de Roubaix-Tourcoing a l'avantage de prévenir le public que par suite de l'agrandissement des ateliers de l'imprimerie ouvrière et de l'installation de nouvelles machines perfectionnées, les commandes d'impression de toute nature qui lui seront confiées seront exécutées avec la plus grande célérité, avec tous les soins désirables et à des prix les plus avantageux.
Toutes facilités seront accordées pour les règlements.

DEMANDES D'EMPLOI

Les demandes d'emploi seront, à partir de ce jour, insérées dans l'Egalité de Roubaix-Tourcoing, à raison de 0,50 pour une insertion. 0,75 pour deux insertions.

LES CERCUEILS

les plus beaux les plus solides, les meilleurs marchés, se font 46, rue Saint-Nicaise, Lille, chez L. WIART, charpentier menuisier. Ne pas confondre.

MAGASIN DES TROIS-HUIT
132, Rue Montmartre, PARIS

CHOCOLAT, TAPIOCA, SAVON, PAPIER A CIGARETTES & MONTRES
DES TROIS-HUIT
PARTI OUVRIER

CLÉMENT DELCLUZE
28, Rue de Fives, LILLE
Représentant pour le département du Nord

POLICLINIQUE DE LILLE
16, rue de Pas
CONSULTATIONS GRATUITES

30 ans de succès | Dr ARMAND | 118,986 Guérisons
Traitement spécial, par correspondance, des Maladies secrètes, Ecoulements, syphilis, dartres, impuissance. —
53, Rue de Paradis, Paris et PAR CORRESPONDANCE

Cacao van Houten
Une cuillerée à café suffit pour préparer une bonne tasse d'un EXCELLENT CHOCOLAT à l'eau ou au lait.

TOMBLAINE près Nancy (France).
FÉCULE BLOCH
Garantie pure et véritable
Pour mettre de son côté toutes chances d'obtenir, NE BLOCH pétrissons le pain avec la Fécule Bloch, ou ajoutez du levain dans cet ouvrage avec la dissolution de la Fécule Bloch.

BOUGIE ANDRE à l'huitre, hygiénique, guérissant radicalement quelques jours : BOUGIE ANDRE
Intarissables, Urétrites, Prostatites, Cystites, Incontinences, Rétrécissements, etc.
ANDRE, Pharm., 56, r. Paradis, Paris. Et PAR CORRESPONDANCE

LE GAZ A LA PORTEE DE TOUS

La Cie du Gaz de Roubaix met à la disposition du public comme cela se fait à Lille, des compteurs à paiement préalable pour la vente du Gaz au détail; ces compteurs permettent d'obtenir, à tout instant, du Gaz au moyen d'une pièce de dix centimes (voir les circulaires). Dans ce prix, pour lequel on obtient 333 litres de gaz, est comprise la location du branchement du compteur, de la tuyauterie et des appareils; moyennant ce prix, le placement des compteurs et de la distribution du gaz se fera donc sans frais.

ASTHME
Oppression, Bronchite
SOULAGEMENT IMMÉDIAT & GUÉRISON CERTAINE PAR
la Poudre et les Cigarettes Escouflaire
Lire au Prospectus les Attestations Médicales
M. L. CRUMEAU, Pharm. de 1re Classe, 71, Rue Nationale, LILLE
ENVOIE GRATIS ET FRANCO
Une boîte d'essai avec Certificats de Guérisons
Se trouve dans toutes les Pharmacies de France

LA FRANÇAISE
Maison Spéciale
94, Rue d'Artois LILLE
ARTICLES DE Roubaix-Tourcoing ET Reims
TISSUS EN SOLDE
DRAPERIES D'ELBEUF & DE SEDAN
Mercerie Lainages et Bonneterie
94, Rue d'Artois LILLE
Maison Spéciale LA FRANÇAISE
FOULARDS & CRAVATES - CORSETS

BON GÉNIE
4, Rue du Vieux-Marché-aux-Moutons, 4, LILLE
VENTE A CRÉDIT
Confections pour Hommes Femmes et Enfants
VÊTEMENTS SUR MESURE

Chaussures, Lainages, Soieries, Toiles, Chapellerie, Rouennerie, Modes, Bonneterie, Literie, Horlogerie, Bijouterie, Poêlerie, Articles de Ménage, Mobiliers en tous genres, Meubles de luxe.

MOBILIER
En Versant :

5 fr.	50	fr de Marchandises et en plus	1 fr par semaine	5 fr par mois
10 »	100	»	2 »	10 »
15 »	150	»	3 »	15 »
20 »	200	»	4 »	20 »

Les FONCTIONNAIRES, agents de Postes et Télégraphes, des Contributions, Instituteurs, Gendarmes, Douaniers, Employés des Chemins de fer, etc., sont dispensés du premier versement.
DES CONDITIONS SPÉCIALES LEUR SONT ACCORDÉES
Maisons de Vente :
S'adresser : à ROUBAIX, rue du Collège, 166.
à TOURCOING, rue de Gand, 24

RÉPERTOIRE UNIVERSELLE

APPEL AUX SOCIALISTES DE LA RÉGION DU NORD

Nous faisons appel au dévouement et à l'initiative de tous les socialistes connus et inconnus, habitant le département ou la région, qui désireraient contribuer à la propagation des idées socialistes, pour qu'ils répandent le plus possible notre journal, qu'ils lui procurent de nombreux abonnés ou souscripteurs, et qu'ils lui servent de correspondants, en lui signalant, aussitôt qu'ils se produisent, tous les faits divers qui viendraient à leur connaissance et aussi les faits d'ordre économique intéressant la lutte sociale dont l'intensité s'accroît chaque jour entre le prolétariat de plus en plus exploité et asservi et la bourgeoisie-capitaliste, de plus en plus avide, rapace, égoïste et cruelle.

Il importe de créer partout, dans toutes les localités, des centres d'études et d'action sociales, des foyers de propagande socialiste, des organisations ouvrières, groupes, syndicats, etc., afin d'arracher les travailleurs, ces exploités, les miséreux, à cette meurtrière apathie, à cette résignation fataliste qui sont les principales causes de la prolongation d'un odieux régime social où une poignée de plus en plus restreinte de gros accapareurs, oisifs et noceurs, absorbe toutes les richesses produites par les travailleurs, condamnés, eux, à s'exténuer toute leur vie dans la servitude et l'insécurité, la gêne et la misère.

Il faut que les malheureux, que les deshérités, que les exploités sortent enfin de leur torpeur; il faut que, dans un immense cri de protestation indignée, ils démontrent à tous que le Prolétariat est las de ses souffrances qu'il est bien décidé à conquérir de haute lutte, la part de justice sociale et de bien-être à laquelle tous les être ont un droit imprescriptible.

La Rédaction du journal est à la disposition de tous les travailleurs pour leur fournir les renseignements quelconques dont ils auront besoin.

Sont offerts à toute personne, qui après avoir essayé la Pâte Jean-Bart, n'aura pas été instantanément soulagée et ensuite radicalement guérie. Ce précieux remède ne s'adresse qu'aux maladies de la poitrine et de la gorge, telles que

TOUX
BRONCHITE
CATARRHE
ASTHME
OPPRESSION
ENROUEMENT
INFLUENZA

PRIX de la BOITE : 1.50

Envoi franco contre mandat de 1.60 adressé à M. MAERTEN, pharmacien-Préparateur à Dunkerque.
LILLE (gros) F. Dupont, Droguiste, Bd de la Liberté.
— (détail) : Gobert, rue Esquermoise ; Bateur, rue Royale : Leclercq, Grande-Place ; Brameau, rue Nationale. — ROUBAIX : De la Barre ; rue Inkermann, Debarge, Grande-Rue.

500 FR.

DÉPOSITAIRES :

Armentières, pharmacie DUFOUR; Bailleul, pharmacie DENIS; Calais, pharmacie BERNET, place d'armes; St-Pierre-les-Calais, ph. ARTERT; Cambrai, pharmacie BOISTEAUX; Douai, pharmacie TOUSSAINT; Douai, pharmacie BOLTZ; Douai, [illegible]; Fresnes, pharmacie [illegible]; Gand, pharmacie FA[illegible]; Hazebrouck, ph. HUART, r. de [illegible]; Mons; Somain, pharmacie TRANOY; Tourcoing, ph. CLAEYS, place Notre-Dame;
Valenciennes, phar. MARGUERITE, r. de Mons, 69.; Arras, DECAIX; Orchies, SAJOT; Anzin, SOLAU; Duchâteau le Quesnoy; Béthune, ANSEL; Hénin-Liétard, LUCQUET; Boulogne, BOULANGER

et dans toutes les bonnes pharmacies